

INFORMAZIONI UTILI

SCUOLA DELL'INFANZIA

Scuola dell'infanzia plesso MASIH 1

N. tel.: 0363 41310

Ingresso: via De Amicis n. 4

RESPONSABILE DI PLESSO: Ins. Michela BUSSINI

Scuola dell'infanzia plesso MASIH 2

N. tel.: 0363 317730

Ingresso: via Locatelli, sita presso ex nido Girasole

RESPONSABILE DI PLESSO: Ins. Stefania VALERIO

Scuola dell'infanzia plesso RODARI 1

N. tel.: 0363 47139

ingresso: via Bignamini

RESPONSABILE DI PLESSO: Ins. Alessandra LORIA

Scuola dell'infanzia plesso RODARI 2

N. tel.: 0363 49159

Ingresso: via Vespucci, sita presso scuola primaria Mozzi

RESPONSABILE DI PLESSO: Ins. Barbara GUARIENTO

ORARIO DI FUNZIONAMENTO: 40 h settimanali

Gli orari della scuola sono i seguenti:

- Ingresso: dalle ore 8:00 alle ore 8:55.
- Uscita: dalle ore 15:30 alle ore 15:50.

Per i soli alunni che **non** frequentano la mensa scolastica, l'orario di uscita per la pausa pranzo è alle ore 11.45. Il rientro a scuola per le attività pomeridiane è alle ore 14:00.

Al termine delle lezioni i bambini sono affidati solo ai **genitori** o a **persone maggiorenni da loro delegate per iscritto** con copia della carta d'identità all'atto d'iscrizione o all'inizio dell'anno scolastico.

Si raccomanda il rispetto degli orari di entrata e uscita.

PER INFORMAZIONI SU ISCRIZIONE MENSA E SCUOLABUS

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

REGISTRO ELETTRONICO

Ai genitori di nuovi alunni verranno date dalla Segreteria le **credenziali** di accesso. Le credenziali di accesso sono personali, riservate ai titolari e soggette a privacy. I genitori degli alunni possono accedere a questo strumento dal proprio personal computer o altro device. Dal registro elettronico i genitori possono conoscere le attività proposte ai bambini ogni giorno, visualizzare avvisi, circolari e link per eventuali collegamenti (riunioni con le insegnanti, colloqui, ...).

ACCOGLIENZA

L'inserimento dei bambini alla scuola dell'infanzia avverrà in modo graduale: per la prima settimana di frequenza il bambino resterà a scuola senza il genitore per due ore e, nelle settimane successive, si raggiungerà l'orario completo di frequenza.

MATERIALE SCOLASTICO

- Portare a scuola, in uno zainetto, un cambio di abiti completo composto da mutandine, canottiera, calze, pantaloni, maglietta e felpa.
- Il restante materiale necessario alla frequenza verrà comunicato dalle insegnanti durante il primo colloquio con la famiglia.

Tutte le informazioni utili si possono trovare sul sito della scuola:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

BENVENUTI A TUTTI!!!

USEFUL INFORMATION ABOUT KINDERGARTEN

Kindergarten MASIH 1

Phone number: 0363 41310

Entrance: via De Amicis n. 4

MANAGER OF "MASIH 1" SCHOOL: Teacher Michela BUSSINI

Kindergarten MASIH 2

Phone number: 0363 317730

Entrance: via Locatelli, located in the former kindergarten Girasole

MANAGER OF "MASIH 2" SCHOOL: Teacher Stefania VALERIO

Kindergarten RODARI 1

Phone number: 0363 47139

Entrance: via Bignamini

MANAGER OF "RODARI 1" SCHOOL: Teacher Alessandra LORIA

Kindergarten RODARI 2

Phone number: 0363 49159

Entrance: via Vespucci, located in the primary school Mozzi

MANAGER OF "RODARI 2" SCHOOL: Teacher Barbara GUARIENTO

SCHEDULE: 40 hours per week

The schedule for children is the following:

- Entrance: from 8.00 to 8.55
- Exit: from 15.30 to 15.50.

For children who do not attend the school canteen only, the exit time for the lunch break is at 11.45. Entrance for afternoon lessons is allowed from 14.00. At the end of the lessons, children are entrusted only to parents or adults delegated by them in writing with a copy of the identity card at the time of enrollment or at the beginning of the school year.

Children are recommended to respect the entry and exit times.

FOR INFORMATION ON CANTEEN AND SCHOOL BUS REGISTRATION

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

ELECTRONIC REGISTER

Parents of new students will be given access credentials by the Secretariat. The access credentials are personal, reserved for the owners and subject to privacy.

Parents of pupils can access this tool from their personal computer or other devices.

With login credentials already assigned, parents can view and download their child's Quarterly Assessment Document.

Parents can also view lesson topics, absences of their child and notices from the Head teacher.

WELCOME

The inclusion of children in kindergarten will take place gradually: for the first week of attendance, the child will remain at school without the parent for two hours and, in the following weeks, the full attendance schedule will be reached.

SCHOOL MATERIAL

- Bring to school, in a backpack, a complete change of clothes consisting of panties, tank top, socks, trousers, t-shirt and sweatshirt.
- The remaining material needed for attendance will be communicated by the teachers during the first interview with the family.

All useful information can be found on the school website:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

WELCOME TO EVERYBODY!!!

معلومات مفيدة عن روضة أطفال

روضة أطفال **MASIH 1**

رقم الهاتف : 0363 41310

المدخل الرئيسي : 4 via De Amicis,

مديرة المدرسة "MASIH 1": المعلمة Michela BUSSINI

روضة أطفال **MASIH 2**

رقم الهاتف : 0363 317730

المدخل الرئيسي : via Locatelli (تقع في روضة الأطفال السابقة Girasole)

مديرة المدرسة "MASIH 2": المعلمة Stefania VALERIO

روضة أطفال **RODARI 1**

رقم الهاتف : 0363 47139

المدخل الرئيسي : via Bignamini

مديرة المدرسة "RODARI 1": المعلمة Alessandra LORIA

روضة أطفال **RODARI 2**

رقم الهاتف : 0363 49159

المدخل الرئيسي : via Vespucci (يقع في مدرسة الابتدائية Mozzi)

مديرة المدرسة "RODARI 2": المعلمة Barbara GUARIENTO

الجدول الزمني : 40 ساعة في الأسبوع

كالتالي هو الأطفال جدول :

- المدخل : من الساعة 8.00 إلى الساعة 8.55
- الخروج : من الساعة 15.30 إلى الساعة 15.50.

بالنسبة للتلاميذ الذين لا يحضرون مقصف المدرسة فقط ، فإن وقت الخروج لاستراحة الغداء هو 11.45. يُسمح بالدخول إلى الفناء للدروس بعد الظهر من الساعة 14.00. في نهاية الدروس، يُعهد بالتلاميذ فقط إلى أولياء الأمور أو البالغين الذين يتم تفويضهم كتابياً مع نسخة من

بطاقة الهوية في وقت التسجيل أو في بداية العام الدراسي.
ينصح الطلاب باحترام أوقات الدخول والخروج.

للحصول على معلومات حول التسجيل في المقصف والحافلات المدرسية

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

السجل الإلكتروني

سيتم منح أولياء أمور الطلاب الجدد أوراق اعتماد الوصول من قبل الأمانة العامة. بيانات اعتماد الوصول شخصية ومحفوظة للمالكين وتخضع للخصوصية. يمكن لأولياء التلاميذ أمور الوصول إلى هذه الأداة من أجهزة الكمبيوتر الشخصية الخاصة بهم أو غيرها من الأجهزة.
مع تعيين بيانات اعتماد تسجيل الدخول بالفعل ، يمكن للوالدين عرض وتنزيل مستند التقييم بعبر السنوي الخاص بأطفالهم .
يمكن للوالدين أيضاً عرض موضوعات الدرس وغياب أطفالهم وإشعارات من مدير المدرسة.

مرحبا بكم في المدرسة

سيتم دمج الأطفال في رياض الأطفال بشكل تدريجي : في الأسبوع الأول من الحضور ، سيبقى في الطفل المدرسة بدون ولي الأمر لمدة ساعتين ، وفي الأسابيع التالية ، سيتم الوصول إلى جدول الحضور الكامل.

المواد المدرسية

- أحضر إلى المدرسة ، في حقيبة الظهر ، تغييراً كاملاً للملابس يتكون من سراويل داخلية ، وقميص بلا أكمام ، وجوارب ، وسراويل ، وتي شيرت ، وسترة من النوع الثقيل.
- سيتم توصيل المواد المتبقية اللازمة للحضور من قبل المعلمين خلال المقابلة الأولى مع الأسرة.

يمكن العثور على جميع المعلومات المفيدة على موقع المدرسة:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

مرحبا بكم في الجميع!!!

INFORMAZIONI UTILI

SCUOLA PRIMARIA

Scuola primaria CESARE BATTISTI

N. tel.: 0363 48125

Ingresso principale: via De Amicis

Ingresso laterale: viale Piave

RESPONSABILE DI PLESSO: Ins. Patrizia RIPAMONTI

Scuola primaria ATTILIO MOZZI

N. tel.: 0363 49159

Ingresso principale: via Vespucci, 2

Ingresso laterale: via Trento

RESPONSABILE DI PLESSO: Ins. Simonetta CAVERZAGHI

ORARIO DI FUNZIONAMENTO: 40 h settimanali

Le attività si svolgono dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 16.00.

Per i soli alunni che non frequentano la mensa scolastica, l'orario di uscita per la pausa pranzo è alle ore 12.30. L'ingresso in cortile per le lezioni pomeridiane è consentito a partire dalle 14.00.

Al termine delle lezioni gli alunni sono affidati solo ai **genitori** o a **persone maggiorenni da loro delegate per iscritto** con copia della carta d'identità all'atto d'iscrizione o all'inizio dell'anno scolastico.

Si raccomanda agli alunni il rispetto degli orari di entrata e uscita.

PER INFORMAZIONI SU ISCRIZIONE MENSA E SCUOLABUS

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

REGISTRO ELETTRONICO

Ai genitori di nuovi alunni verranno date dalla Segreteria le **credenziali** di accesso. Le credenziali di accesso sono personali, riservate ai titolari e soggette a privacy. I genitori degli alunni possono accedere a questo strumento dal proprio personal computer o altro device. Con credenziali di accesso già assegnate, i genitori possono visualizzare e scaricare il Documento di valutazione quadrimestrale del proprio figlio.

I genitori possono visualizzare anche argomenti delle lezioni, assenze del proprio figlio/a, avvisi e circolari.

LIBRI E MATERIALE SCOLASTICO

- La segreteria fornirà informazioni circa la **cedola scolastica** che permette il ritiro dei libri adottati nella classe di inserimento.
- Per i primi giorni di scuola portare un *quaderno*, un *astuccio* e un *diario*. La lista completa del materiale verrà fornita successivamente dagli insegnanti di riferimento.

Tutte le informazioni utili si possono trovare sul sito della scuola:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

BENVENUTI A TUTTI!!!

USEFUL INFORMATION ABOUT PRIMARY SCHOOL

Primary school CESARE BATTISTI

Phone number: 0363 48125

Main entrance: via De Amicis

Side entrance: viale Piave

MANAGER OF "BATTISTI" SCHOOL: Teacher Patrizia RIPAMONTI

Primary school ATTILIO MOZZI

Phone number: 0363 48125

Main entrance: via Vespucci, 2

Side entrance: viale Trento

MANAGER OF "MOZZI" SCHOOL: Teacher Simonetta CAVERZAGHI

SCHEDULE: 40 hours per week

The activities take place from Monday to Friday from 8.00 to 16.00.

For pupils who do not attend the school canteen only, the exit time for the lunch break is at 12.30.

Entrance to the courtyard for afternoon lessons is allowed from 14.00.

At the end of the lessons, pupils are entrusted only to parents or adults delegated by them in writing with a copy of the identity card at the time of enrollment or at the beginning of the school year.

Pupils are recommended to respect the entry and exit times.

FOR INFORMATION ON CANTEEN AND SCHOOL BUS REGISTRATION

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

ELECTRONIC REGISTER

Parents of new students will be given access credentials by the Secretariat. The access credentials are personal, reserved for the owners and subject to privacy.

Parents of pupils can access this tool from their personal computer or other devices.

With login credentials already assigned, parents can view and download their child's Quarterly Assessment Document.

Parents can also view lesson topics, absences of their child and notices from the Head teacher.

BOOKS AND SCHOOL MATERIAL

- The secretariat will provide information about the school coupon that allows the withdrawal of the books adopted in the class where the child will be placed.
- For the first days of school, bring a notebook, a pencil case and a diary. The complete list of material will be provided later by the reference teachers.

All useful information can be found on the school website:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

WELCOME TO EVERYBODY!!!

معلومات مفيدة عن المدرسة الابتدائية

المدرسة الابتدائية CESARE BATTISTI

رقم الهاتف : 0363 48125

المدخل الرئيسي : via De Amicis

المدخل الجانبي : viale Piave

مديرة المدرسة "BATTISTI": المعلمة Patrizia RIPAMONTI

المدرسة دائية الابن ATTILIO MOZZI

رقم الهاتف : 0363 48125

المدخل الرئيسي : via Vespucci, 2

المدخل الجانبي : via Trento

مديرة المدرسة "MOZZI": المعلمة Simonetta CAVERZAGHI

الجدول الزمني : 40 ساعة في الأسبوع

تقام الأنشطة من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8.00 إلى الساعة 16.00.

بالنسبة للتلاميذ الذين لا يحضرون مقصف المدرسة فقط ، فإن وقت الخروج لاستراحة الغداء هو 12.30. يُسمح بالدخول إلى الفناء للدروس بعد الظهر من الساعة 14.00. في نهاية الدروس، يُعهد بالتلاميذ فقط إلى أولياء الأمور أو البالغين الذين يتم تفويضهم كتابيًا مع نسخة من بطاقة الهوية في وقت التسجيل أو في بداية العام الدراسي.

ينصح الطلاب باحترام أوقات الدخول والخروج.

للحصول على معلومات حول التسجيل في المقصف والحافلات المدرسية

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

السجل الإلكتروني

سيتم منح أولياء أمور الطلاب الجدد أوراق اعتماد الوصول من قبل الأمانة العامة. بيانات اعتماد الوصول شخصية ومحفوظة للمالكين وتخضع للخصوصية. يمكن لأولياء التلاميذ أمور الوصول إلى هذه الأداة من أجهزة الكمبيوتر الشخصية الخاصة بهم أو غيرها من أجهزة الأ. مع تعيين بيانات اعتماد تسجيل الدخول بالفعل ، يمكن للوالدين عرض وتنزيل مستند

التقييم ربع السنوي الخاص بأطفالهم .
يمكن للوالدين أيضًا عرض موضوعات الدرس وغياب أطفالهم وإشعارات من مدير المدرسة.

الكتب والمواد المدرسية

- ستوفر الأمانة معلومات حول قسيمة المدرسة التي تسمح بسحب الكتب المعتمدة في الفصل لذي سيوضع فيه الطفل.
- في الأيام الأولى من المدرسة ، أحضر دفترًا وحقبة أقلام ومفكرة. سيتم توفير قائمة كاملة من المواد في وقت لاحق من قبل المعلمين المرجعية.

يمكن العثور على جميع المعلومات المفيدة على موقع المدرسة:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

مرحبا بكم في الجميع!!!

INFORMAZIONI UTILI

SCUOLA SECONDARIA I.C. GROSSI

N. tel.: 0363 49459

Ingresso principale: via Colleoni, 2

Ingresso posteriore: via Tiragallo

RESPONSABILE DI PLESSO: Prof.ssa Elena CASATI

ORARIO DI FUNZIONAMENTO: tempo prolungato 36h.

Le attività si svolgono dal lunedì al sabato, con rientri pomeridiani.

Per i soli alunni che non frequentano la mensa scolastica né il pasto da casa, l'orario di uscita per la pausa pranzo è alle ore 13:00. L'ingresso in cortile per le lezioni pomeridiane è consentito a partire dalle 14.00.

Le famiglie devono fare richiesta, tramite apposito modulo, affinché i figli siano autorizzati ad uscire autonomamente al termine delle lezioni. Il permesso non è da ritenersi valido per le uscite anticipate: in tal caso i ragazzi possono essere affidati solo ai **genitori** o a **persone maggiorenni da loro delegate per iscritto** con copia della carta d'identità all'atto d'iscrizione o all'inizio dell'anno scolastico.

Si raccomanda agli alunni il rispetto degli orari di entrata e uscita.

PER INFORMAZIONI SU ISCRIZIONE MENSA E SCUOLABUS

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

REGISTRO ELETTRONICO

Ai genitori di nuovi alunni verranno date dalla Segreteria le **credenziali** di accesso. Le credenziali di accesso sono personali, riservate ai titolari e soggette a privacy. I genitori degli alunni possono accedere a questo strumento dal proprio personal computer o altro device. Con credenziali di accesso già assegnate, i genitori possono visualizzare e scaricare il Documento di valutazione quadrimestrale del proprio figlio.

I genitori possono visualizzare anche argomenti delle lezioni, assenze del proprio figlio/a, avvisi e circolari.

LIBRI E MATERIALE SCOLASTICO

- La segreteria fornirà circa l'elenco dei testi scolastici. Si raccomanda di acquistare i libri, **SOLO DOPO** precise indicazioni del Coordinatore di classe che vaglierà le reali esigenze didattiche dello studente.
- Per i primi giorni di scuola portare un *quaderno*, un *astuccio* e un *diario*. La lista completa del materiale verrà fornita successivamente dagli insegnanti di riferimento.

Tutte le informazioni utili si possono trovare sul sito della scuola:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

BENVENUTI A TUTTI!!!

USEFUL INFORMATION ABOUT SECONDARY SCHOOL I.C. GROSSI

Phone number: 0363 49459

Main entrance: via Colleoni, 2

Rear entrance: via Tiragallo

MANAGER OF "GROSSI" SCHOOL: Teacher Elena CASATI

SCHEDULE: 36 hours per week

The activities take place from Monday to Saturday, with afternoon lessons.

For students who do not attend the school canteen or do not have a meal from home, the exit time for the lunch break is at 13.00.

Entrance to the courtyard for afternoon lessons is allowed from 14.00.

Families must apply, using the appropriate form, for their children to be authorized to leave independently at the end of the lessons. The permit is not to be considered valid for early departures: in this case the children can be entrusted only to their parents or to adults delegated by them in writing with a copy of the identity card at the time of registration or at the beginning of the school year.

Pupils are recommended to respect the entry and exit times.

FOR INFORMATION ON CANTEEN AND SCHOOL BUS REGISTRATION

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

ELECTRONIC REGISTER

Parents of new students will be given access credentials by the Secretariat. The access credentials are personal, reserved for the owners and subject to privacy.

Parents of pupils can access this tool from their personal computer or other devices.

With login credentials already assigned, parents can view and download their child's Quarterly Assessment Document.

Parents can also view lesson topics, absences of their child and notices from the Head teacher.

BOOKS AND SCHOOL MATERIAL

- The secretariat will provide approximately the list of school books. It is recommended to purchase the books, **ONLY AFTER** precise indication of the class coordinator who will evaluate the real didactic needs of the student.
- For the first days of school, bring a notebook, pencil case and diary. The complete list of material will be provided later by the reference teachers.

All useful information can be found on the school website:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

WELCOME TO EVERYBODY!!!

I.C. GROSSI معلومات مفيدة عن المدرسة الاعدادية

رقم الهاتف: 0363 49459

المدخل الرئيسي : 2 via Colleoni

المدخل الجانبي : via Tiragallo

مديرة المدرسة "GROSSI": المعلمة Elena CASATI

الجدول الزمني : 36 ساعة في الأسبوع

تقام الأنشطة من الاثنين إلى السبت ، مع دروس بعد الظهر .

بالنسبة للطلاب الذين لا يحضرون مقصف المدرسة أو ليس لديهم وجبة طعام من المنزل ، يكون وقت الخروج لاستراحة الغداء في الساعة 13.00 . يُسمح بالدخول إلى الفناء للدروس بعد الظهر من الساعة 14.00 .

يجب على العائلات التقدم بطلب ، باستخدام النموذج المناسب ، للسماح لأطفالهم بالمغادرة بشكل مستقل في نهاية الدروس. لا يعتبر التصريح صالحًا للمغادرة المبكرة : في هذه الحالة ، يمكن أن يُعهد بالأطفال فقط إلى والديهم أو إلى البالغين الذين يفوضونهم كتابيًا مع نسخة من بطاقة الهوية في وقت التسجيل أو في بداية العام الدراسي.

ينصح الطلاب باحترام أوقات الدخول والخروج.

للحصول على معلومات حول التسجيل في المقصف والحافلات المدرسية

http://www.comune.treviglio.bg.it/?q=content/ufficio_servizi-scolastici

السجل الإلكتروني

سيتم منح أولياء أمور الطلاب الجدد أوراق اعتماد الوصول من قبل الأمانة العامة. بيانات اعتماد الوصول شخصية ومحفوظة للمالكين وتخضع للخصوصية. يمكن لأولياء التلاميذ أمور الوصول إلى هذه الأداة من أجهزة الكمبيوتر الشخصية الخاصة بهم أو غيرها من أجهزة الأ. مع تعيين بيانات اعتماد تسجيل الدخول بالفعل ، يمكن للوالدين عرض وتنزيل مستند التقييم ربع السنوي الخاص بأطفالهم . يمكن للوالدين أيضًا عرض موضوعات الدرس وغياب أطفالهم وإشعارات من مدير المدرسة.

الكتب والمواد المدرسية

- ستقدم الأمانة العامة قائمة بالكتب المدرسية تقريباً. يوصى بشراء الكتب ، فقط بعد الإشارة الدقيقة لمنسق الفصل الذي سيقوم الاحتياجات التعليمية الحقيقية للطالب.
- في الأيام الأولى من المدرسة ، أحضر دفترَ وحقية أقلام ومفكرة. سيتم توفير قائمة كاملة من المواد في وقت لاحق من قبل المعلمين المرجعية.

يمكن العثور على جميع المعلومات المفيدة على موقع المدرسة:

<https://www.icgrossitreviglio.edu.it>

مرحبا بكم في الجميع!!!